

Разработка стратегии в области интеллектуальной собственности, традиционных знаний и традиционных выражений культуры

В настоящей справке рассматриваются юридические, политические и оперативные вопросы, которые необходимо учитывать при разработке национальной стратегии охраны интеллектуальной собственности в сфере традиционных знаний и традиционных выражений культуры, известных также как фольклор.

На данный момент охрана интеллектуальной собственности в области традиционных знаний и традиционных выражений культуры является проблемой прежде всего для национальных правительств. В настоящее время в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) проходят переговоры по подготовке международного правового документа (или документов) для целей эффективной охраны традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также по аспектам интеллектуальной собственности с целью получения доступа и справедливого распределения выгод, являющихся результатом использования генетических ресурсов. Эти переговоры проходят в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), учрежденном Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2000 г.

Традиционные знания и традиционные выражения культуры

Смысл термина «охрана»

Данная справка касается весьма специфического понимания термина «охрана», означающего использование законов по интеллектуальной собственности (ИС), ценностей и принципов, направленных на предотвращение несанкционированного или ненадлежащего использования третьими лицами традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК). Цель охраны ИС состоит в обеспечении уверенности в том, что интеллектуальные инновации и творчество, воплощенные в ТЗ или ТВК, используются надлежащим образом.

Существует две формы охраны ИС – позитивная охрана и защитная охрана. Позитивная охрана предоставляет права на ИС в области ТЗ и ТВК. Она может помочь обществу препятствовать получению третьими лицами незаконного доступа к ТЗ и к ТВК или использованию их в коммерческих целях без справедливого распределения полученных выгод. Охрана может также позволить активно применять ТЗ и ТВК самим породившим их сообществам, например создавать свои собственные предприятия, производящие изделия кустарного промысла. Защитная охрана, с другой стороны, не предоставляет права ИС на объекты ТЗ и ТВК, а предназначена для создания препятствий в приобретении таких прав третьими лицами. Защитные стратегии включают использование документально подтвержденных ТЗ для предотвращения получения патентных прав или возражать против таких прав на заявляемые изобретения, в которых непосредственно используются ТЗ.

Охрана в контексте ИС отличается от «обеспечения сохранности» и «средств защиты». Она включает идентификацию, документирование, передачу, возрождение и стимулирование культурного наследия. Цель в этом случае состоит в гарантии того, чтобы ТЗ и ТВК не исчезали, а сохранялись и поддерживались.

«Защита», «обеспечение сохранности» и «средства защиты» не являются взаимоисключающими. Хотя они и преследуют различные цели, их совместная реализация может быть взаимно поддерживающей, например, путем документирования и составления инвентарных ведомостей. Однако эти различные формы охраны могут также находиться и в противоречии.

Усилия по обеспечению сохранности, когда документы по ТЗ или ТВК, в частности, переводятся в электронный (цифровой) формат, могут сделать их более доступными и уязвимыми для использования, которое является нежелательным для их владельцев и, таким образом, подрывает эти усилия в смысле охраны ИС. Поэтому во время регистрации, преобразования в цифровой формат и распространения ТЗ и ТВК желательно в своем распоряжении иметь политику по стратегическому управлению ИС.

Во всех частях данной информационной справки обсуждаемые проблемы касаются типовой охраны ИС в отношении традиционных инноваций и творчества, а не средств защиты или обеспечения сохранности традиций, образа жизни и культур.

Разработка национальной стратегии

В настоящее время национальные законы являются главным механизмом охраны ТЗ и ТВК. Хотя в охране и может быть использовано несколько подходов, при разработке стратегии охраны ИС с учетом разнообразия ТЗ и ТВК, а также их социального контекста обычно принимаются во внимание следующие ключевые компоненты:

- **политические инициативы**, включающие политические решения о большем внимании и придании ценности ТЗ и ТВК и их охране, а также политические заявления, которые содержат общие указания по ключевым вопросам;
- **законодательные инициативы**, включающие усиление существующих правовых инструментов и создание новых;
- **инфраструктура**, особенно инвентарные ведомости, базы данных и другие информационные системы, которые могут служить дополнением и поддерживать функционирование правовых систем;
- **практические инструменты**, включающие использование договоров, рекомендаций и протоколов, а также, если и когда это необходимо,
- создание потенциала и повышение информированности.

Эти четыре компонента дают основу при разработке всеобъемлющей стратегии охраны, которая включает в себя политические, юридические, инфраструктурные и практические шаги. При разработке стратегии необходимо также учитывать возможность ее реализации на общественном уровне, на национальном уровне, а, возможно, и на региональном и международном уровнях. Стратегия могла бы включать проведение обзора по ТЗ и ТВК в стране, решение об общих целях и анализ имеющихся вариантов обеспечения желаемого уровня охраны.

Политические инициативы

Первым шагом в направлении разработки политики является четкое понимание интересов носителей ТЗ и ТВК в части ИС. Важно определить, какие формы ТЗ и ТВК существуют и какие ТЗ и ТВК нуждаются в правовой защите. Следующим шагом должно стать формулирование общих целей их охраны. Например, должна ли охрана быть сосредоточена на обеспечении сохранности ТЗ и/или ТВК и тем самым препятствовать их неправильному употреблению или способствовать их использованию в качестве основы экономического развития сообщества? Решение о целях поможет при формировании правовых механизмов и при оценке потребностей в создании потенциала.

Законодательные инициативы

Рассматривая законодательные варианты охраны ИС в области ТЗ и ТВК, необходимо сначала изучить правовые и политические альтернативы, имеющиеся в обычных системах ИС. Существующие права ИС могут действительно быть полезными для охраны ТЗ и ТВК; например, права, предоставляемые товарными знаками и географическими указаниями, а также охрана, предоставляемая законами о недобросовестной конкуренции, могут быть весьма полезны при защите репутации, связанной с ТЗ и ТВК, а также с товарами и услугами. Если имеются пробелы в существующем национальном законодательстве, то, вероятно, следует их устранить, адаптировав существующую структуру ИС.

Однако в некоторых случаях адаптацию существующих прав ИС нельзя считать достаточной для того, чтобы она соответствовала целостному и уникальному характеру ТЗ и ТВК. Тогда может быть принято решение охранять ТЗ и ТВК путем применения систем *sui generis*. Системы *sui generis* - это специальные меры или законы, нацеленные на их применение исключительно в отношении определенных объектов, таких, как ТЗ и ТВК.

При рассмотрении системы *sui generis* для охраны ТЗ и ТВК ключевые вопросы включают определение целей охраны и идентификацию объекта охраны. Также важно уточнить, какие ТЗ и ТВК должны охраняться и какие формы поведения должны считаться недопустимыми или незаконными. Другие рассматриваемые вопросы включают соблюдение установленных формальностей (таких, как регистрация), санкции и штрафы, которые должны применяться, исключения и ограничения в отношении прав (например, использование ТВК в архивах, библиотеках или музеях в некоммерческих целях культурного наследия), продолжительность охраны, своевременное применение правовой охраны (ретроактивной или предполагаемой), защиту прав и механизмы урегулирования споров, а также охрану прав иностранных бенефициаров.

Наконец, законодательные и политические меры, не связанные с ИС (например, те, которые относятся к культурному разнообразию и культурному наследию, региональному развитию, сохранению биологического разнообразия, содействию использованию традиционной медицины и сбору экологических ТЗ), должны быть также приняты во внимание и, по мере надобности, скоординированы.

Инфраструктура

Ведомости, базы данных и другие информационные системы могут являться частью инфраструктуры, которая дополняет и поддерживает политику и правовые системы. В прошлые десятилетия инициативы по регистрации ТЗ и ТВК предпринимались во всем мире, иногда в сочетании с правовой охраной ТЗ и ТВК, а иногда и просто в целях обеспечения сохранности или защиты. В то время как документирование само по себе не гарантирует правовую охрану ТЗ или ТВК, ведомости и базы данных, тем не менее, могут создавать права, которые должны либо ограничивать использование третьими лицами, либо использоваться самими носителями для получения экономических выгод из своих ТЗ или ТВК.

Практические инструменты и шаги

Практические инструменты, в частности договоры, рекомендации и протоколы, а также такие практические шаги, как консультации с общественностью, создание потенциала и повышение информированности, также являются ценными, а иногда и необходимыми для достижения всеобщих целей и дополняют разработку и применение правовых норм.

Ключевые вопросы, которые должны быть поставлены при рассмотрении традиционных знаний и традиционных выражений культуры

- Какие ТЗ/ТВК должны охраняться? Какие формы и особенности имеют ТЗ/ТВК в вашей стране? Какие формы ТЗ/ТВК являются особенно уязвимыми для незаконного присвоения? Какие существуют реальные примеры этого?
- Что является желаемыми целями охраны прав ИС на объекты ТЗ/ТВК?
- Кто должен получать выгоду от такой охраны или кто должен владеть правами на охраняемые ТЗ/ТВК?
- Какие формы поведения или действий в отношении охраняемых ТЗ/ТВК должны считаться неприемлемыми или незаконными?
- Каким образом существующая система ИС может использоваться в полном объеме для охраны интересов, связанных с ТЗ/ТВК?
- Есть ли пробелы в уже существующей охране и если да, то могут ли эти пробелы быть устранены путем адаптации существующей структуры ИС, или же лучше охранять ТЗ/ТВК с помощью отдельной системы *sui generis*?
- На какой срок следует предоставлять охрану?
- Должны ли существовать какие-либо формальности (такие, как экспертиза или регистрация)?
- Должны ли существовать какие-либо исключения или ограничения в отношении прав, предоставляемых на охраняемые ТЗ/ТВК?
- Какие санкции или штрафы должны применяться в отношении поведения или действий, считающихся неприемлемыми или незаконными?
- Должны ли недавно признанные права на ТЗ/ТВК иметь ретроактивное действие?
- Как следует относиться к правам иностранных правообладателей/бенефициаров?

Дополнительная информация

Краткая история вопроса 1, Традиционные знания и интеллектуальная собственность, www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_tk_1.pdf.

База данных по законодательным текстам об охране традиционных знаний и традиционных выражений культуры и законодательные тексты, касающиеся генетических ресурсов, www.wipo.int/tk/en/legal_texts/.

Глоссарий основных терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, wipo.int/tk/en/resources/glossary.html.

Потребности в области интеллектуальной собственности и ожидания носителей традиционных знаний, Отчет ВОИС о работе миссий по сбору фактов в области интеллектуальной собственности и традиционных знаний (1998-1999 гг.) (Публикация ВОИС No. 768), www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/tk/768/wipo_pub_768.pdf.

Охрана традиционных выражений культуры: Проект анализа пробелов, документ WIPO/GRTKF/IC/13/4(B) Rev., www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo_grtkf_ic_13/wipo_grtkf_ic_13_4_b_rev.doc.

Охрана традиционных знаний: Проект анализа пробелов, документ WIPO/GRTKF/IC/13/5(B) Rev., www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo_grtkf_ic_13/wipo_grtkf_ic_13_5_b_rev.doc.

Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 22 338 91 11
Факс: +41 22 733 54 28

Контактные данные внешних бюро
ВОИС приводятся на сайте
www.wipo.int/about-wipo/ru/offices

© WIPO, 2016



Attribution 3.0 IGO license
(CC BY 3.0 IGO)

Лицензия CC не применяется к той части контента
настоящей публикации, которая подготовлена не ВОИС.

Художественное оформление титульного листа
заимствовано из произведения Сюзан Ванджи Ванджи
«Munupi Mural» / © Susan Wanji Wanji, Munupi Arts and Crafts